

# 為寵物作好應變準備是明智之舉。 請立即作好準備。



如果您和全美數百萬的寵物主一樣，那麼您的寵物便是您的家庭的重要成員之一。您和寵物能否度過緊急情況，如火災、洪水、龍捲風或恐怖襲擊，往往取決於今天制訂的應急計劃。您可以為意外情況做一些準備，例如準備動物應變救急包和建立寵物互助系統，這些準備適用於任何緊急情況。在緊急情況下，無論您決定留在原地還是撤離到更安全的地點，您都需要為您的寵物事先制定計劃。請記住，最適合您的方式通常也是最適合您的寵物的方式。

如可能，在您必須撤離時帶著寵物一同撤離。但是，如果您要到公共避難所去，請務必瞭解只有服務性動物才可入住。事先計畫好適合您和寵物的底護選擇。

制訂一項備用計劃，以防您無法自己照顧寵物。與鄰居、朋友或親屬建立寵物互助系統，以確保在您無法做到時，有人可照顧您的寵物或帶寵物撤離。準備隨機應變，並利用您手邊的資源，使您能靠自己的力量至少維持三天或更長時間。

為意外情況作好準備  
是明智之舉。  
請立即作好準備。



此處的資訊由 美國國土安全部  
參考下列機構的意見而編寫：  
美國犬業俱樂部、美國防止虐待動物協會、  
美國獸醫協會 以及美國動物慈善協會。



AMERICAN  
KENNEL CLUB<sup>SM</sup>

ASPCA<sup>®</sup>

THE AMERICAN SOCIETY FOR THE PREVENTION OF CRUELTY TO ANIMALS



THE HUMANE SOCIETY  
OF THE UNITED STATES<sup>®</sup>



Ready

Prepare. Plan. Stay Informed.®



FEMA



FEMA

[www.ready.gov](http://www.ready.gov)

Ready

Prepare. Plan. Stay Informed.®



為寵物作好  
應變準備是明  
智之舉。  
請立即作好  
準備。

# 1 準備 為寵物準備好應變救急包。

正如為家人準備應變救急包一樣，您應該首先考慮生存的基本需要，尤其是食物和水。考慮準備兩個救急包。其中一個放入留在原地您和寵物需要的所有東西。另一個救急包應該輕便小巧，以便在您和寵物必須離開時可隨身攜帶。此外，請務必定期檢查救急包，以確保其中用品的新鮮度，尤其是食物和藥品。

**食物。** 將至少三天用量的食物存放在密封、防水的容器內。

**水。** 除了您和家人需要的水量外，為您的寵物另外貯存至少三天用量的水。

**藥品和醫療記錄。** 將寵物定期服用的備用藥品放在一個防水容器內。

**急救箱。** 與獸醫討論有關適合寵物的緊急醫療需求用品。大多數救急包應包括繃帶卷、繃帶膠帶和剪刀；抗生素軟膏；跳蚤和扁蟲防治用品；乳膠手套、酒精和鹽水。包括寵物急救參考書。

**帶有名牌的項圈、狗鍊。** 您的寵物應始終佩戴項圈，項圈上有已注射狂犬病疫苗的標籤和名牌。在寵物的應急用品包中包括備用狗鍊、項圈和名牌。另外，將寵物的註冊資訊、認養文件、疫苗注射文件和醫療記錄副本放在一個清潔的塑膠袋或防水容器內，並放在救急包裡。您還應該考慮與獸醫討論有關寵物永久名牌（如晶片）以及登記加入寵物協尋資料庫的問題。

**籠子或其他寵物袋。** 如果您在緊急情況下需要帶寵物和動物撤離，這樣做很實際。在大多數情況下，一個堅固、安全和舒適的籠子或寵物袋將會增加您攜帶寵物的能力。籠子的空間應該足夠讓寵物站立、轉身和躺下。

**衛生。** 可放入寵物砂和便盆（如適用）、報紙、紙巾、塑膠垃圾袋和家用漂白水，以滿足寵物的衛生需求。您可以將漂白水用作消毒劑（將九份水和一份漂白水稀釋），或在緊急情況下您還可以用漂白水來淨化水。只要將16滴普通家用漂白水滴入一加侖的水即可。不要使用有香味或不褪色或添加清潔劑的漂白水。



一張您與寵物合拍的照片。如果您在緊急情況下與寵物分開，您與寵物一起拍的照片將有助於證明您是寵物的主人，並幫助別人協助您辨識您的寵物。應包括有關寵物的種類、品種、年齡、性別、毛色和顯著特徵等詳細資訊。

**熟悉的物品。** 將寵物最喜愛的玩具、點心或寢具放在您的應變救急包中。熟悉的物品可以幫助降低寵物的壓力。

# 2 計畫 緊急狀況中的應變措施。

**準備評估現狀。** 利用您手邊的任何資源，照顧自己，並確保寵物在緊急情況發生時的安全。取決於您的具體情況和緊急情況的性質，最重要的決定是留在原地還是撤離。您應該瞭解這兩種情況，並為留在原地和撤離制定計畫。利用常識和您在此處瞭解到的資訊，決定是否立即面臨危險。緊急狀況發生時，地方當局可能（亦可能無法）立即向您提供有關災情和應變措施的資訊。然而，請收看电视、收聽無線電廣播，或查閱網路上的指示。如果您被明確告知要撤離、尋找避難所或尋求醫療護理，請立刻行動。

**擬定一份撤離計畫。** 計劃您將如何集合您的寵物，並考慮您即將前往的地方。如可能，在您必須撤離時帶著寵物一同撤離。如果您要到公共避難所去，請務必瞭解動物可能無法入住。事先安排合適的住所將取決於您的寵物的數量和類型。考慮願意在緊急狀況下接納您和您的寵物的親人或朋友。其他選擇可能包括：接納寵物的旅館或汽車旅館或寄宿設施，如在避難設施或家人聚會場所附近的狗舍或動物醫院。在緊急狀況發生之前，瞭解您所在地區的任何此類設施是否是適合您和寵物的可行選擇方案。

**建立寵物互助系統。** 與鄰居、朋友或親屬共同計畫，以確保在您無法照顧寵物時，有人可照顧您的寵物或帶寵物撤離。與您的寵物互助夥伴討論您的撤離計畫，並告訴他們您存放寵物應變救急包的地方。同時指定具體緊急會面地點，其中一個地點在鄰近社區內，另一個地點在遠離社區的地方。

與獸醫討論寵物應急計畫。討論您應該包括在寵物急救箱中的用品種類。獲取一份其他城市的獸醫或獸醫診所名單，您可能需要在其他城市尋找臨時收容所。您還應該考慮與獸醫討論有關寵物永久名牌（如晶片）以及登記加入寵物協尋資料庫的問題。如果您已經為寵物植入晶片，請隨時更新您的緊急情況聯絡資訊，並登記加入寵物協尋資料庫，這對於您和寵物的重聚十分重要。



**收集動物急診的聯絡資訊。** 列出地區動物管理機構的聯絡資訊和地址，包括動物慈善協會或美國防止虐待動物協會，以及獸醫急診室。您可以隨身攜帶一份上述電話號碼，並在寵物的應急用品包中也保留一份。在您的門或窗上貼上“內有寵物”的標籤，包括您家中寵物的數量和類型，以便提醒消防隊員和救援人員。考慮把您的緊急聯絡電話寫在一張標籤上。如果時間允許，當您帶寵物撤離時，記得在標籤上註明“與寵物一同撤離”的字樣。

# 3 瞭解情況 瞭解緊急情況的類型。

您可以為意外情況做一些準備，例如為自己、家人和寵物準備應變救急包，這些準備適用於任何類型的緊急情況。然而，重要的是瞭解可能發生的情況和哪種緊急情況可能對您所在的地區產生影響，以及您所在的州和地方政府已經制訂了哪些應急計畫。如需瞭解更多有關如何準備的資訊，請查閱網站 [www.ready.gov](http://www.ready.gov) 或致電 1-800-BE-READY。

準備好將這些資訊運用於您的個人情況，並盡全力遵守有關當局現場發出的指示。有了這些簡單的準備，您就能預防意外情況。願意花時間為自己和寵物作好準備的人很可能會遇到較少的困難、壓力和憂慮。現在就花一點時間為自己和寵物作好準備。

為寵物作好應變準備是明智之舉。請立即作好準備。